

Su donación ayuda



...para que la vida continúe

Diakonie
Katastrophenhilfe

Ayuda humanitaria en
todo el mundo

Diakonie
Katastrophenhilfe

¿Quiénes somos?



► **Necesitamos su ayuda**

Una parte del dinero destinado a los proyectos, la recibimos de fondos públicos, como por ejemplo del Ministerio para la Cooperación o del Ministerio de Relaciones Exteriores. Sin embargo, la mayor parte la cubrimos de sus donaciones. Las que más necesitamos son las “donaciones sin finalidad específica”, que nos dejan a nosotros la decisión sobre la aplicación del dinero, porque este debe ir adonde se necesita más urgentemente. Y también se destina a países que no están en el centro de atención de los medios de comunicación.

► **Somos muy responsables**

La contabilidad de todos los proyectos se revisa varias veces, internamente en nuestra Casa y por auditores públicos. Desde 1993, cada año el Instituto Alemán para el Monitoreo Social (DZI), con el otorgamiento de su Sello de Calidad, nos confirma que en nuestros proyectos hemos trabajado responsablemente y conforme a sus normas.

► **Estamos optimizando nuestros métodos**

Después de terminar un proyecto, encargamos estudios para monitorear su efectividad. De este modo, controlamos el éxito y la sostenibilidad de nuestro trabajo. Diakonie Katastrophenhilfe se considera a sí misma una organización en permanente aprendizaje. Nuestra meta es seguir desarrollando nuestros métodos de ayuda, mejorándolos continuamente.

Redacción: Cornelia Geidel, Thomas Sandner (responsable)
Traducción: Konrad Borst • Diseño: Grafik-Atelier Mäng • Impresión: Retsch
Fotos: Lohnes, ACT Alliance, Pitschner, PAP, Reinhardt, Stormer
2011.0.5 • Impreso en papel reciclado
Nº de artículo 211 101 070
Foto de la carátula: alojamiento de emergencia en Haití

Las donaciones deben ir
dirigidas a la cuenta siguiente:

502 502

Banco: Ev. Darlehnsngenossenschaft

Código del Banco: 210 602 37

IBAN DE26210602370000502502

BIC GENODEF1EDG

Diakonie Katastrophenhilfe

Postfach 10 11 42

70010 Stuttgart

Alemania

Teléfono +49 711 2159 - 187

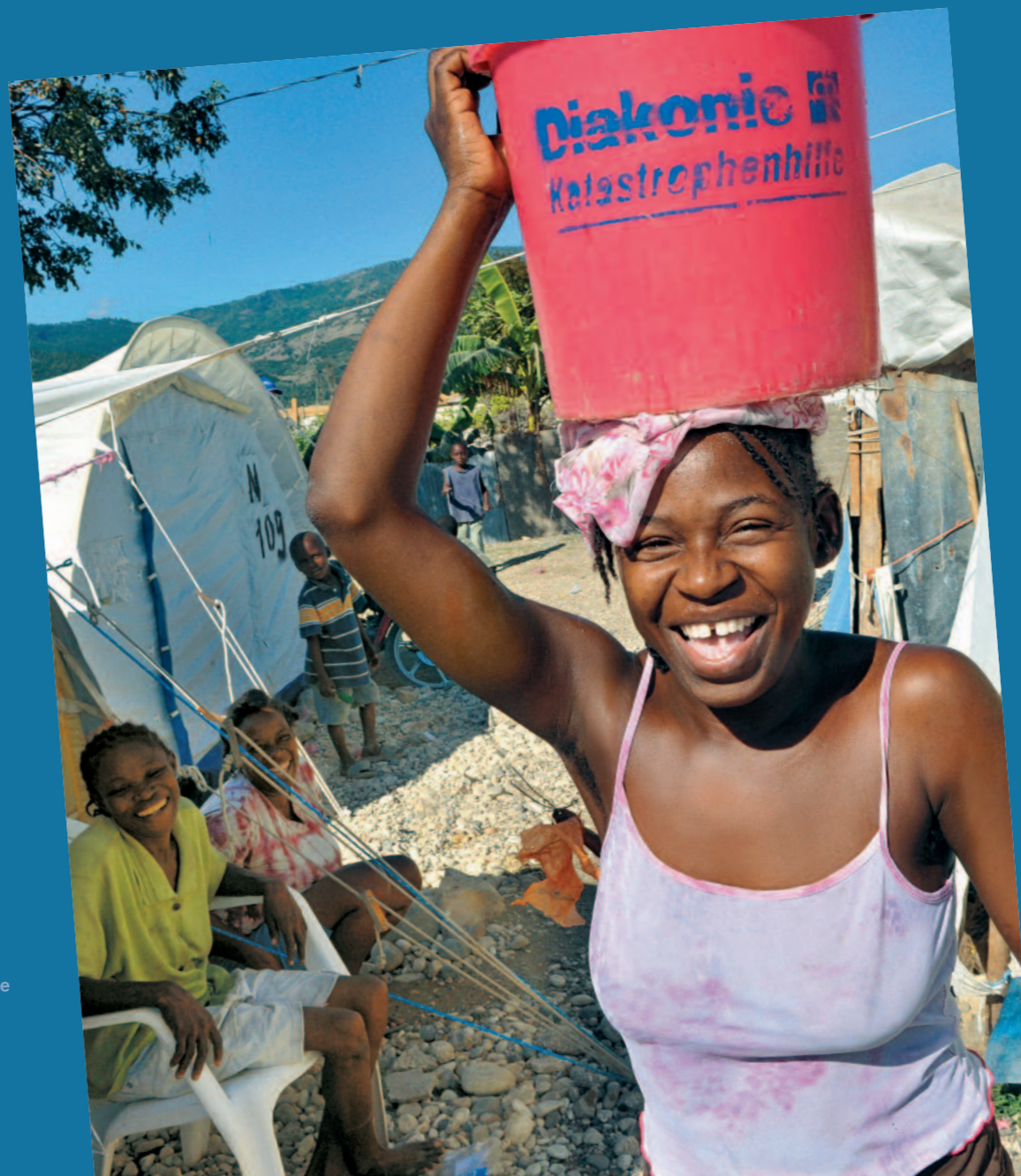
Telefax +49 711 2159 - 390

kontakt@diakonie-katastrophenhilfe.de

www.diakonie-katastrophenhilfe.de

Miembro de
actalliance

Cuenta bancaria para donaciones: **502 502**
Banco: **Evangelische Darlehnsngenossenschaft**
Código del Banco: **210 602 37**
IBAN **DE26210602370000502502**
BIC **GENODEF1EDG**



Desde el año 1954, Diakonie Katastrophenhilfe (Diakonie Apoyo en Emergencias) presta su ayuda allí donde el sufrimiento es más grande. Apoyamos a las víctimas de catástrofes naturales, guerras y expulsiones. Socorremos a las personas que en las emergencias ya no pueden defenderse por su propio esfuerzo.

Prestamos nuestra ayuda sin tener en cuenta la religión, el color de la piel o la nacionalidad. Nuestra ayuda es rápida, confiable y efectiva. En ello colaboramos estrechamente con organizaciones contrapartes locales porque son ellas las que en el lugar mismo conocen las necesidades de la gente. Los colegas locales incluso hablan su idioma.

Gracias a que somos miembros de la red global de ayuda eclesial ACT Alliance (Action by Churches Together/Acción Conjunta de las Iglesias), podemos ayudar también en países donde no tenemos contrapartes propias. Y no cabe duda: las acciones conjuntas de 105 organizaciones logran más que el esfuerzo de una sola.

Junto con Diakonie Katastrophenhilfe, “Brot für die Welt” (Pan para el Mundo) pertenece a la Diaconía Ecuménica de la Obra Diacónica de la Iglesia Evangélica en Alemania (EKD).

Encuentre usted **informaciones actualizadas** en el sitio
www.diakonie-katastrophenhilfe.de

Cómo trabajamos



La Diakonie Katastrophenhilfe apoya cada año globalmente a casi 140 proyectos de socorro. Apenas se produce una catástrofe, ya están acudiendo nuestras contrapartes locales, prestando los primeros auxilios. Después de la ayuda de emergencia a las víctimas, apoyamos la reconstrucción de sus casas y, en general, estamos empeñados en sentar las bases “para que la vida continúe”. Al mismo tiempo, promovemos medidas para prevenir desastres, cuidando que en el futuro la gente esté prevenida y mejor protegida cuando ocurran catástrofes. En regiones en crisis y regiones en guerra, estamos presentes en el mismo frente, socorriendo a las víctimas aun cuando el interés público ya haya disminuido en los medios.

Nuestro trabajo se orienta estrictamente según el Código de Comportamiento de Ayuda Humanitaria. El primer mandamiento para nosotros es el respeto por la dignidad del ser humano. Nuestra ayuda está concebida de tal manera que promueva la autonomía y la reconciliación. Colaboramos con las víctimas, buscamos su opinión en lugar de creer que lo sabemos todo sin consultarles. Al hacerlo, dejamos claramente sentada nuestra neutralidad y autonomía institucional.

SOCORRO EN URGENCIAS

Terremotos, inundaciones, sequías, guerras – trátense de catástrofes naturales o conflictos armados, Diakonie Katastrophenhilfe está presente en el mismo frente y asegura la sobrevivencia de los afligidos. Lo que se necesita después de una catástrofe es, sobre todo, agua, alimentos, medicamentos, frazadas y tiendas de campaña o carpas. Por regla general, compramos los bienes de ayuda material en los mercados del mismo país: esto fortalece y consolida la economía nacional y ahorra costos de transporte, gracias a que la compra local abrevia las vías. Nuestro acompañamiento psicológico, en especial para niños y víctimas de la violencia sexual, ayuda a sobrevivir a los afligidos, con la esperanza de que puedan asimilar sus vivencias traumáticas.



Ejemplo: la República Democrática de Congo

Al este de la República Democrática de Congo, desde hace diez años una guerra brutal entre, por un lado, grupos de rebeldes rivales y, por el otro, el ejército regular, causa estragos en la población civil. Hasta hoy están huyendo millones de seres humanos. Con nuestros proyectos, socorremos a miles de familias necesitadas. Estamos distribuyendo víveres y paquetes para el hogar y la higiene. Ayudamos a la gente a ayudarse a sí misma, donando semillas e instrumentos agrícolas sencillos. Equipamos los centros sanitarios con medicamentos y material sanitario.

RECONSTRUCCION

Las catástrofes a menudo destruyen totalmente los medios de subsistencia de las familias. Apoyamos a las personas que se hacen nuevamente cargo de su vida. Asistimos en la reconstrucción de casas, escuelas, centros médicos y hacemos funcionar las tuberías de agua. Proporcionamos semillas y herramientas e impartimos cursos de formación agrícola y vocacional. Empoderamos así a la gente a ganarse su sustento por sí mismos. Según la dimensión de la catástrofe, la reconstrucción puede durar varios años. Con frecuencia, hay problemas legales vinculados a la propiedad. A menudo está destruida la infraestructura. No pocas veces falta estabilidad en la situación política.



Ejemplo: Haití

En el terremoto de enero de 2010, perdieron la vida 230,000 personas y fueron destruidas o dañadas incontables casas. El terror del desastre se halla grabado en lo profundo del alma de muchos haitianos. Inmediatamente después de la fase de la Ayuda de Urgencia, Diakonie Katastrophenhilfe comenzó, en el Sur del país, a construir casas resistentes a sismos y a tempestades. Casi dos años después de la catástrofe, ya se han completado 1.092 casas, 562 casas más están en construcción. Se han levantado tres escuelas, un hospital y cuatro centros sanitarios por el modo de construcción sismo-resistente, para lo que se entrenó a personal local.

PREVENCIÓN DE CATÁSTROFES

Debido al cambio climático, en años recientes aumentaron las catástrofes naturales tales como ciclones, inundaciones y sequías. Aumentó no sólo su frecuencia sino también su envergadura. Por lo tanto, es urgente amortiguar la repercusión de futuras catástrofes, preparando mejor a la gente para tales emergencias. Conjuntamente con nuestras contrapartes, volvemos las casas resistentes a sismos y a tempestades, construimos edificaciones de protección, reforestamos regiones costeras, distribuimos semillas tolerantes a la sal, mejoramos los sistemas de riego. También desarrollamos sistemas de alarma preventiva y programas que se activan en emergencias. Hacemos simulacros de evacuaciones.



Ejemplo: Indonesia

En un proyecto de prevención en la isla de Java, mancomunadamente con los habitantes de dos aldeas, se estudia el potencial de peligros que emanan del cambio climático, buscándose medidas adecuadas de adaptación. Los minifundistas están desarrollando mejoras en sus métodos de cultivo, las que incluyen el uso más efectivo del agua y la producción de abono orgánico. En la lucha contra los caracoles, los patos remplazan a las pesticidas. De manera mancomunada, se construyen depósitos de semillas para proteger las del arroz contra las tempestades y la lluvia.